

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 décembre 2020

PROJET DE LOI

**portant des dispositions diverses temporaires
et structurelles en matière de justice
dans le cadre de la lutte
contre la propagation
du coronavirus COVID-19**

(art. 22 à 34 et 57 à 59)

ARTICLES ADOPTÉS EN PREMIÈRE LECTURE

PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE,
DE LA PROTECTION DES CONSOMMATEURS
ET DE L'AGENDA NUMÉRIQUE

Voir:

Doc 55 **1668/ (2020/2021)**:

001: Projet de loi.

002 à 004: Amendements.

005: Rapport de la première lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 december 2020

WETSONTWERP

**houdende diverse tijdelijke
en structurele bepalingen inzake justitie
in het kader van de strijd
tegen de verspreiding
van het coronavirus COVID-19**

(art. 22 tot 34 en 57 tot 59)

ARTIKELN AANGENOMEN IN EERSTE LEZING

DOOR DE COMMISSIE
VOOR ECONOMIE,
CONSUMENTENBESCHERMING
EN DIGITALE AGENDA

Zie:

Doc 55 **1668/ (2020/2021)**:

001: Wetsontwerp.

002 tot 004: Amendementen.

005: Verslag van de eerste lezing.

03648

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	: socialistische partij anders
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numerering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

CHAPITRE 11

**Modifications du Code des sociétés et
des associations concernant
la participation
aux assemblées générales**

Art. 22

Dans l'article 5:85 du Code des sociétés et des associations, les mots "celles qui doivent être reçues dans un acte authentique" sont remplacés par les mots "la modification des statuts".

Art. 23

À l'article 5:89 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "Les statuts peuvent" sont remplacés par les mots "L'organe d'administration peut";

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, première phrase, les mots "de la manière définie par les statuts ou en vertu de ceux-ci" sont abrogés, et dans la deuxième phrase, les mots "par les statuts ou en vertu de ceux-ci" sont abrogés;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, les mots "Les statuts peuvent prévoir que le" sont remplacés par le mot "Le";

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots "prévues par les statuts ou en vertu de ceux-ci" sont abrogés, et l'alinéa est complété par la phrase suivante:

"Lorsque la société dispose d'un site internet visé à l'article 2:31, ces procédures sont rendues accessibles sur le site internet de la société à ceux qui ont le droit de participer à l'assemblée générale.";

5° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 5 est abrogé;

6° au paragraphe 1^{er}, alinéa 7, les mots "l'organe d'administration et, le cas échéant, le commissaire" sont abrogés;

7° le paragraphe 3 est abrogé.

HOOFDSTUK 11

**Wijzigingen van het Wetboek
van vennootschappen en verenigingen
aangaande de deelname
aan de algemene vergadering**

Art. 22

In artikel 5:85 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen worden de woorden "diegene die bij authentieke akte moeten worden verleden" vervangen door het woord "statutenwijzigingen".

Art. 23

In artikel 5:89 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "De statuten kunnen" vervangen door de woorden "Het bestuursorgaan kan";

2° in paragraaf 1, tweede lid, eerste zin, worden de woorden ", op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze" opgeheven, en worden in de tweede zin de woorden "bij of krachtens de statuten" opgeheven;

3° in paragraaf 1, derde lid, tweede zin, worden de woorden "De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel" vervangen door de woorden "Het elektronische communicatiemiddel moet" en wordt het woord "moet" opgeheven";

4° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden "statutaire of krachtens de statuten vastgestelde" opgeheven, en wordt het lid aangevuld met de volgende zin:

"Als de vennootschap een vennootschapswebsite heeft als bedoeld in artikel 2:31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen toegankelijk gemaakt op de vennootschapswebsite.";

5° in paragraaf 1 wordt het vijfde lid opgeheven;

6° in paragraaf 1, zevende lid, worden de woorden "het bestuursorgaan en, in voorkomend geval, de commissaris" opgeheven;

7° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 24 (nouveau)

L'article 5:89, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du Code des sociétés et des associations est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l’alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que la société ne motive dans la convocation à l’assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d’un tel moyen de communication électronique.”

Art. 25 (ancien art.24)

Dans l'article 6:71 du même Code, les mots “celles qui doivent être reçues dans un acte authentique” sont remplacés par les mots “la modification des statuts”.

Art. 26 (ancien art. 25)

À l'article 6:75 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “Les statuts peuvent” sont remplacés par les mots “L'organe d'administration peut”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, première phrase, les mots “de la manière définie par les statuts ou en vertu de ceux-ci” sont abrogés, et dans la deuxième phrase, les mots “par les statuts ou en vertu de ceux-ci” sont abrogés;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, les mots “Les statuts peuvent prévoir que le” sont remplacés par le mot “Le”;

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots “prévues par les statuts ou en vertu de ceux-ci” sont abrogés, et l'alinéa est complété par la phrase suivante:

“Lorsque la société dispose d'un site internet visé à l'article 2:31, ces procédures sont rendues accessibles sur le site internet de la société à ceux qui ont le droit de participer à l'assemblée générale.”;

5° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 5 est abrogé;

Art. 24 (nieuw)

Artikel 5:89, § 1, derde lid, tweede zin, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de vennootschap in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken.”

Art. 25 (vroeger art. 24)

In artikel 6:71 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “diegene die bij authentieke akte moeten worden verleden” vervangen door het woord “statutenwijzigingen”.

Art. 26 (vroeger art. 25)

In artikel 6:75 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “De statuten kunnen” vervangen door de woorden “Het bestuursorgaan kan”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, eerste zin, worden de woorden “, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze” opgeheven, en worden in de tweede zin de woorden “bij of krachtens de statuten” opgeheven;

3° in paragraaf 1, derde lid, tweede zin, worden de woorden “De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel” vervangen door de woorden “Het elektronische communicatiemiddel moet” en wordt het woord “moet” opgeheven”;

4° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden “statutaire of krachtens de statuten vastgestelde” opgeheven, en wordt het lid aangevuld met de volgende zin:

“Als de vennootschap een vennootschapswebsite heeft als bedoeld in artikel 2:31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen toegankelijk gemaakt op de vennootschapswebsite.”;

5° in paragraaf 1 wordt het vijfde lid opgeheven;

6° au paragraphe 1^{er}, alinéa 7, les mots “, l’organe d’administration et, le cas échéant, le commissaire” sont abrogés;

7° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 27 (nouveau)

L’article 6:75, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du Code des sociétés et des associations est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux actionnaires de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que la société ne motive dans la convocation à l’assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d’un tel moyen de communication électronique.”

Art. 28 (ancien art. 26)

Dans l’article 7:129, § 2, 4°, c), du même Code, les mots “le cas échéant,” sont abrogés, les mots “établis par ou en vertu des statuts,” sont abrogés, et les mots “, le cas échéant,” sont insérés entre les mots “l’article 7:137, et” et les mots “de voter”.

Art. 29 (ancien art. 27)

Dans l’article 7:133 du même Code, les mots “celles qui doivent être reçues par acte authentique” sont remplacés par les mots “la modification des statuts”.

Art. 30 (ancien art. 28)

À l’article 7:137 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “Les statuts” sont remplacés par les mots “Le conseil d’administration, l’administrateur unique ou le conseil de surveillance”;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, première phrase, les mots “de la manière définie par les statuts ou en vertu de ces derniers” sont abrogés, et dans la deuxième phrase, les mots “par les statuts ou en vertu de ces derniers” sont abrogés;

6° in paragraaf 1, zevende lid, worden de woorden “, het bestuursorgaan en, in voorkomend geval, de commissaris” opgeheven;

7° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 27 (nieuw)

Artikel 6:75, § 1, derde lid, tweede zin, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de aandeelhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de vennootschap in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken.”

Art. 28 (vroeger art. 26)

In artikel 7:129, § 2, 4°, c), van hetzelfde Wetboek worden de woorden “in voorkomend geval, de bij of krachtens de statuten vastgestelde procedures en” vervangen door de woorden “de procedures en de”, en worden de woorden “, in voorkomend geval,” ingevoegd tussen de woorden “artikel 7:137, en” en de woorden “om te stemmen”.

Art. 29 (vroeger art. 27)

In artikel 7:133 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “diegene die bij authentieke akte moeten worden verleden” vervangen door het woord “statutenwijzigingen”.

Art. 30 (vroeger art. 28)

In artikel 7:137 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “De statuten kunnen” vervangen door de woorden “De raad van bestuur, de enige bestuurder of de raad van toezicht kunnen”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, eerste zin, worden de woorden “, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze” opgeheven, en worden in de tweede zin de woorden “bij of krachtens de statuten” opgeheven;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, les mots “Les statuts peuvent prévoir que le” sont remplacés par le mot “Le”;

4° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots “statutaires ou établies en vertu des statuts” sont abrogés, les mots “Le cas échéant” sont remplacés par les mots “Lorsque la société dispose d’un site internet visé à l’article 2:31”, et les mots “à tous” sont remplacés par les mots “à ceux qui ont le droit de participer à l’assemblée générale, et dans une société cotée à tous”;

5° dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 5 est abrogé;

6° au paragraphe 1^{er}, alinéa 7, les mots “, les administrateurs et le commissaire” sont abrogés;

7° dans le paragraphe 2, les mots “lorsque la société permet la participation à distance à l’assemblée générale” sont remplacés par les mots “en cas de participation à distance à l’assemblée générale, le cas échéant, lorsque la société le permet”;

8° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 31 (nouveau)

L’article 7:137, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code est temporairement lu comme suit:

“Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l’alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que la société ne motive dans la convocation à l’assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d’un tel moyen de communication électronique.”

Art. 32 (ancien art. 29)

Dans la partie 3, livre 9, titre 2, chapitre 2, section 1^{re}, du même Code, il est inséré une sous-section 2/1, intitulé “Assemblée générale écrite”.

Art. 33 (ancien art. 30)

Dans la sous-section 2/1, inséré par article 32, il est inséré un article 9:14/1, rédigé comme suit:

3° in paragraaf 1, derde lid, tweede zin, worden de woorden “De statuten kunnen bepalen dat het elektronische communicatiemiddel” vervangen door de woorden “Het elektronische communicatiemiddel moet” en wordt het woord “moet” opgeheven”;

4° in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden “statutaire of krachtens de statuten vastgestelde” opgeheven, en worden de woorden “In voorkomend geval kunnen die procedures voor eenieder toegankelijk worden” vervangen door de woorden “Als de vennootschap een vennootschapswebsite heeft als bedoeld in artikel 2:31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen, en bij een genoteerde vennootschap voor eenieder, toegankelijk”;

5° in paragraaf 1 wordt het vijfde lid opgeheven;

6° in paragraaf 1, zevende lid, worden de woorden “, de bestuurders en de commissaris” opgeheven;

7° in paragraaf 2 worden de woorden “de vennootschap toestaat dat op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen” vervangen door de woorden “op afstand aan de algemene vergadering wordt deelgenomen, in voorkomend geval wanneer de vennootschap dit toestaat”;

8° paragraaf 3 wordt opgeheven.

Art. 31 (nieuw)

Artikel 7:137, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

“Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde effectenhouders bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de vennootschap in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken.”

Art. 32 (vroeger art. 29)

In deel 3, boek 9, titel 2, hoofdstuk 2, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek wordt een onderafdeling 2/1 ingevoegd, luidende: “Schriftelijke algemene vergadering”.

Art. 33 (vroeger art. 30)

In onderafdeling 2/1, ingevoegd bij artikel 32, wordt een artikel 9:14/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 9:14/1. Les membres peuvent, à l’unanimité et par écrit, prendre toutes les décisions qui relèvent des pouvoirs de l’assemblée générale, à l’exception de la modification des statuts. Dans ce cas, les formalités de convocation ne doivent pas être respectées. Les membres de l’organe d’administration et, le cas échéant, le commissaire, peuvent, à leur demande, prendre connaissance de ces décisions.”

Art. 34 (ancien art. 31)

Dans la partie 3, livre 9, titre 2, chapitre 2, section 1^{re}, sous-section 3, du même Code, il est inséré un article 9:16/1 rédigé comme suit:

“Art. 9:16/1. § 1^{er}. L’organe d’administration peut prévoir la possibilité pour les membres de participer à distance à l’assemblée générale grâce à un moyen de communication électronique mis à disposition par l’ASBL. Pour ce qui concerne le respect des conditions de quorum et de majorité, les membres qui participent de cette manière à l’assemblée générale sont réputés présents à l’endroit où se tient l’assemblée générale.

Pour l’application de l’alinéa 1^{er}, l’ASBL doit être en mesure de contrôler, par le moyen de communication électronique utilisé, la qualité et l’identité du membre visé à l’alinéa 1^{er}. Des conditions supplémentaires peuvent être imposées pour l’utilisation du moyen de communication électronique, avec pour seul objectif la garantie de la sécurité du moyen de communication électronique.

Pour l’application de l’alinéa 1^{er}, et sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux membres visés à l’alinéa 1^{er} de prendre connaissance, de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l’assemblée et d’exercer leur droit de vote sur tous les points sur lesquels l’assemblée est appelée à se prononcer. Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux membres visés à l’alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions.

La convocation à l’assemblée générale contient une description claire et précise des procédures relatives à la participation à distance. Lorsque l’ASBL dispose d’un site internet visé à l’article 2:31, ces procédures sont rendues accessibles sur le site internet de l’association à ceux qui ont le droit de participer à l’assemblée générale.

“Art. 9:14/1. De leden kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering behoren, met uitzondering van statutenwijzigingen. In dat geval dienen de formaliteiten van bijeenroeping niet te worden vervuld. De leden van het bestuursorgaan en, in voorkomend geval, de commissaris, mogen op hun verzoek van die besluiten kennis nemen.”

Art. 34 (vroeger art. 31)

In deel 3, boek 9, titel 2, hoofdstuk 2, afdeling 1, onderafdeling 3, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 9:16/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 9:16/1. § 1. Het bestuursorgaan kan de leden de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de vzw ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de leden die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden.

Voor de toepassing van het eerste lid moet de vzw de hoedanigheid en de identiteit van het in het eerste lid bedoelde lid kunnen controleren aan de hand van het gebruikte elektronische communicatiemiddel. Aan het gebruik van het elektronische communicatiemiddel kunnen bijkomende voorwaarden worden gesteld, met als enige doelstelling de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel te waarborgen.

Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde leden, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en om hun stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken. Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde leden bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen.

De oproeping tot de algemene vergadering omvat een heldere en nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de deelname op afstand. Als de vzw een verenigingswebsite heeft als bedoeld in artikel 2:31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen toegankelijk gemaakt op de verenigingswebsite.

Le procès-verbal de l'assemblée générale mentionne les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale ou au vote.

Les membres du bureau de l'assemblée générale ne peuvent pas participer à l'assemblée générale par voie électronique.

§ 2. Sans préjudice de l'article 9:15, les statuts peuvent autoriser tout membre à voter à distance avant l'assemblée générale sous forme électronique, selon les modalités qu'ils déterminent.

Lorsque l'ASBL autorise le vote à distance avant l'assemblée générale sous forme électronique, elle doit être en mesure de contrôler la qualité et l'identité du membre, de la manière définie par les statuts ou en vertu de ceux-ci."

Art. 35 (nouveau)

L'article 9:16, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code est temporairement lu comme suit:

"Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux membres visés à l'alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que l'ASBL ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d'un tel moyen de communication électronique."

Art. 36 (ancien art. 32)

Dans la partie 3, livre 10, titre 2, chapitre 1^{er}, section 1^{re}, du même Code, il est inséré une sous-section 2/1, intitulé "Assemblée générale écrite".

Art. 37 (ancien art. 33)

Dans la sous-section 2/1, insérée par article 36, il est inséré un article 10:6/1, rédigé comme suit:

"Art. 10:6/1. Les membres peuvent, à l'unanimité et par écrit, prendre toutes les décisions qui relèvent des pouvoirs de l'assemblée générale, à l'exception de la modification des statuts. Dans ce cas, les formalités de convocation ne doivent pas être respectées. Les membres de l'organe d'administration et, le cas échéant, le commissaire, peuvent, à leur demande, prendre connaissance de ces décisions."

De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering of aan de stemming hebben belet of verstoord.

De leden van het bureau van de algemene vergadering kunnen niet langs elektronische weg aan de algemene vergadering deelnemen.

§ 2. Onverminderd artikel 9:15 kunnen de statuten ieder lid toestaan langs elektronische weg op afstand te stemmen vóór de algemene vergadering, volgens de statutair bepaalde modaliteiten.

Als de vzw stemmen op afstand vóór de algemene vergadering langs elektronische weg toestaat, moet zij in staat zijn de hoedanigheid en de identiteit van het lid te controleren, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze."

Art. 35 (nieuw)

Artikel 9:16, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

"Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde leden bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de VZW in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken."

Art. 36 (vroeger art. 32)

In deel 3, boek 10, titel 2, hoofdstuk 1, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek wordt een onderafdeling 2/1 ingevoegd, luidende: "Schriftelijke algemene vergadering".

Art. 37 (vroeger art. 33)

In onderafdeling 2/1, ingevoegd bij artikel 36, wordt een artikel 10:6/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 10:6/1. De leden kunnen eenparig en schriftelijk alle besluiten nemen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering behoren, met uitzondering van statutenwijzigingen. In dat geval dienen de formaliteiten van bijeenroeping niet te worden vervuld. De leden van het bestuursorgaan en, in voorkomend geval, de commissaris, mogen op hun verzoek van die besluiten kennis nemen."

Art. 38 (ancien art. 34)

Dans la partie 3, livre 10, titre 2, chapitre 1^{er}, section 1^{re}, sous-section 3, du même Code, il est inséré un article 10:7/1 rédigé comme suit:

“Art. 10:7/1. § 1^{er}. L'organe d'administration peut prévoir la possibilité pour les membres de participer à distance à l'assemblée générale grâce à un moyen de communication électronique mis à disposition par l' AISBL. Pour ce qui concerne le respect des conditions de quorum et de majorité, les membres qui participent de cette manière à l'assemblée générale sont réputés présents à l'endroit où se tient l'assemblée générale.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, l' AISBL doit être en mesure de contrôler, par le moyen de communication électronique utilisé, la qualité et l'identité du membre visé à l'alinéa 1^{er}. Des conditions supplémentaires peuvent être imposées pour l'utilisation du moyen de communication électronique, avec pour seul objectif la garantie de la sécurité du moyen de communication électronique.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, et sans préjudice de toute restriction imposée par ou en vertu de la loi, le moyen de communication électronique doit au moins permettre aux membres visés à l'alinéa 1^{er} de prendre connaissance, de manière directe, simultanée et continue, des discussions au sein de l'assemblée et d'exercer leur droit de vote sur tous les points sur lesquels l'assemblée est appelée à se prononcer. Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux membres visés à l'alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions.

La convocation à l'assemblée générale contient une description claire et précise des procédures relatives à la participation à distance. Lorsque l' AISBL dispose d'un site internet visé à l'article 2:31, ces procédures sont rendues accessibles à ceux qui ont le droit de participer à l'assemblée générale sur le site internet de l'association.

Le procès-verbal de l'assemblée générale mentionne les éventuels problèmes et incidents techniques qui ont empêché ou perturbé la participation par voie électronique à l'assemblée générale ou au vote.

Les membres du bureau de l'assemblée générale ne peuvent pas participer à l'assemblée générale par voie électronique.

Art. 38 (vroeger art. 34)

In deel 3, boek 10, titel 2, hoofdstuk 1, afdeling 1, onderafdeling 3, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 10:7/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 10:7/1. § 1. Het bestuursorgaan kan de leden de mogelijkheid bieden om op afstand deel te nemen aan de algemene vergadering door middel van een door de IVZW ter beschikking gesteld elektronisch communicatiemiddel. Wat de naleving van de voorwaarden inzake aanwezigheid en meerderheid betreft, worden de leden die op die manier aan de algemene vergadering deelnemen, geacht aanwezig te zijn op de plaats waar de algemene vergadering wordt gehouden.

Voor de toepassing van het eerste lid moet de IVZW de hoedanigheid en de identiteit van het in het eerste lid bedoelde lid kunnen controleren aan de hand van het gebruikte elektronische communicatiemiddel. Aan het gebruik van het elektronische communicatiemiddel kunnen bijkomende voorwaarden worden gesteld, met als enige doelstelling de veiligheid van het elektronische communicatiemiddel te waarborgen.

Voor de toepassing van het eerste lid moet het elektronische communicatiemiddel de in het eerste lid bedoelde leden, onverminderd enige bij of krachtens de wet opgelegde beperking, ten minste in staat stellen om rechtstreeks, gelijktijdig en ononderbroken kennis te nemen van de besprekingen tijdens de vergadering en om hun stemrecht uit te oefenen met betrekking tot alle punten waarover de vergadering zich dient uit te spreken. Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde leden bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen.

De oproeping tot de algemene vergadering omvat een heldere en nauwkeurige beschrijving van de procedures met betrekking tot de deelname op afstand. Als de IVZW een verenigingswebsite heeft als bedoeld in artikel 2:31 worden die procedures voor diegene die het recht heeft aan de algemene vergadering deel te nemen toegankelijk gemaakt op de verenigingswebsite.

De notulen van de algemene vergadering vermelden de eventuele technische problemen en incidenten die de deelname langs elektronische weg aan de algemene vergadering of aan de stemming hebben belet of verstoord.

De leden van het bureau van de algemene vergadering kunnen niet langs elektronische weg aan de algemene vergadering deelnemen.

§ 2. Les statuts peuvent autoriser tout membre à voter à distance avant l'assemblée générale sous forme électronique, selon les modalités qu'ils déterminent.

Lorsque l'AISBL autorise le vote à distance avant l'assemblée générale sous forme électronique, elle doit être en mesure de contrôler la qualité et l'identité du membre, de la manière définie par les statuts ou en vertu de ceux-ci."

Art. 39 (nouveau)

L'article 10:7, § 1^{er}, alinéa 3, deuxième phrase, du même Code, est temporairement lu comme suit:

"Le moyen de communication électronique doit en outre permettre aux titulaires de titres visés à l'alinéa 1^{er} de participer aux délibérations et de poser des questions, à moins que l'AISBL ne motive dans la convocation à l'assemblée générale la raison pour laquelle elle ne peut disposer d'un tel moyen de communication électronique."

Art. 40 (nouveau)

Les articles 24, 27, 31, 35 et 39 visés dans le présent chapitre s'appliquent jusqu'au 30 juin 2021 inclus.

CHAPITRE 23

Sursis temporaire en faveur des entreprises relevant de l'arrêté ministériel du 1^{er} novembre 2020 modifiant l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 des mesures d'exécution et autres mesures

Art. 57

Toutes les entreprises relevant du champ d'application du Livre XX du Code de droit économique et qui font l'objet de mesures de fermeture en application de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020, portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} novembre 2020, et dont la continuité est menacée par l'épidémie ou la pandémie de COVID-19 et ses suites et qui n'étaient pas en état de cessation de paiement à la date du 18 mars 2020, bénéficient d'un

§ 2. De statuten kunnen ieder lid toestaan langs elektronische weg op afstand te stemmen vóór de algemene vergadering, volgens de statutair bepaalde modaliteiten.

Als de IVZW stemmen op afstand vóór de algemene vergadering langs elektronische weg toestaat, moet zij in staat zijn de hoedanigheid en de identiteit van het lid te controleren, op de bij of krachtens de statuten bepaalde wijze."

Art. 39 (nieuw)

Artikel 10:7, § 1, derde lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek wordt tijdelijk gelezen als volgt:

"Het elektronische communicatiemiddel moet de in het eerste lid bedoelde leden bovendien in staat stellen om deel te nemen aan de beraadslagingen en vragen te stellen, tenzij de IVZW in de oproeping tot de algemene vergadering motiveert waarom zij niet over dergelijk elektronisch communicatiemiddel kan beschikken."

Art. 40 (nieuw)

De artikelen 24, 27, 31, 35 en 39 bedoeld in dit hoofdstuk zijn van toepassing tot en met 30 juni 2021.

HOOFDSTUK 23

Tijdelijke opschorting ten voordele van ondernemingen die onder de toepassing vallen van het ministerieel besluit van 1 november 2020 houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken van uitvoeringsmaatregelen en andere maatregelen

Art. 57

Alle ondernemingen die vallen onder het toepassingsgebied van Boek XX van het Wetboek van economisch recht en het voorwerp uitmaken van sluitingsmaatregelen op grond van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 november 2020, en waarvan de continuïteit bedreigd is door de verspreiding van de COVID-19-epidemie of -pandemie en haar gevolgen, en die niet in staking van betaling waren

sursis temporaire à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi jusqu'au 31 janvier 2021 inclus, comme précisé ci-après:

— sauf sur les biens immobiliers, aucune saisie conservatoire ou exécutoire ne peut être pratiquée et aucune voie d'exécution ne peut être poursuivie ou exécutée sur les biens de l'entreprise, pour toutes les dettes de l'entreprise y compris les dettes reprises dans un plan de réorganisation tel que prévu à l'article XX.82 du même Code homologué avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi; cette disposition n'est pas applicable à la saisie conservatoire sur les navires et bateaux;

— l'entreprise ne peut être déclarée en faillite sur citation, ou s'il s'agit d'une personne morale, ne peut être dissoute judiciairement, sauf sur initiative du ministre public ou de l'administrateur provisoire qui a été désigné par le président du tribunal de l'entreprise tel que prévu à l'article XX.32 du même Code, ou sur consentement du débiteur; le transfert sous autorité de justice de tout ou partie de ses activités ne peut pas non plus être ordonné sur base de l'article XX.84, § 2, 1°, du même Code;

— les délais de paiement repris dans un plan de réorganisation tel que prévu à l'article XX.82 du même Code et homologué avant ou après l'entrée en vigueur de la présente loi sont prolongés d'une durée égale à celle du sursis prévu dans la présente loi, le cas échéant avec une prolongation du délai maximal de 5 ans pour l'exécution du plan, en dérogation à l'article XX.76 du même Code et du délai maximal visé à l'article XX.74 du même Code;

— les contrats conclus avant l'entrée en vigueur de la présente loi ne peuvent être résolus unilatéralement ou par voie judiciaire en raison d'un défaut de paiement d'une dette d'argent exigible sous le contrat; cette disposition n'est pas applicable aux contrats de travail.

Toute partie intéressée peut demander par citation au Président du tribunal de l'entreprise compétent de décider qu'une entreprise ne tombe pas dans le champ d'application du sursis susmentionné ou de lever en tout ou partie ce sursis par une décision spécialement motivée. Cette demande est introduite et instruite selon les formes du référé. Le président rend sa décision toutes affaires cessantes. Pour ce faire, le président tient compte, entre autres, du fait que, à la suite de l'épidémie ou la pandémie de COVID-19, le chiffre d'affaires ou l'activité du débiteur a fortement diminué, qu'il y a eu recours total ou partiel au chômage économique, et que

op 18 maart 2020, genieten van een tijdelijke opschorting vanaf de dag van de inwerkingtreding van deze wet tot en met 31 januari 2021, zoals hierna bepaald:

— behoudens op onroerende goederen, kan geen bewarend of uitvoerend beslag worden gelegd, en geen enkel middel van tenuitvoerlegging worden aangewend of voortgezet op de goederen van de onderneming, voor alle schulden van de onderneming, met inbegrip van de schulden opgenomen in een reorganisatieplan zoals bedoeld in artikel XX.82 van hetzelfde Wetboek gehomologeerd voor of na de inwerkingtreding van deze wet; deze bepaling is niet van toepassing op het bewarend beslag op zeeschepen en binnenschepen;

— de onderneming kan niet op dagvaarding failliet verklaard worden of, indien deze een rechtspersoon is, gerechtelijk worden ontbonden, tenzij op initiatief van het openbaar ministerie of de in toepassing van artikel XX.32 van hetzelfde Wetboek door de voorzitter van de ondernemingsrechtbank aangestelde voorlopige bewindvoerder of met de toestemming van de schuldenaar; evenmin kan op grond van artikel XX.84, § 2, 1°, van hetzelfde Wetboek de overdracht onder gerechtelijk gezag van het geheel of een deel van haar activiteiten worden bevolen;

— de betalingstermijnen opgenomen in een reorganisatieplan zoals bedoeld in artikel XX.82 van hetzelfde Wetboek gehomologeerd voor of na de inwerkingtreding van deze wet, worden verlengd met een duur gelijk aan die van de opschorting bedoeld in deze wet, desgevallend met verlenging van de maximumtermijn van vijf jaar voor de uitvoering van het plan in afwijking van artikel XX.76 van hetzelfde Wetboek en van de maximumtermijn bedoeld in artikel XX.74 van hetzelfde Wetboek;

— overeenkomsten gesloten voor de inwerkingtreding van deze wet kunnen niet eenzijdig of gerechtelijk worden ontbonden wegens een wanbetaling van een geldschuld opeisbaar onder de overeenkomst; deze bepaling is niet van toepassing op arbeidsovereenkomsten.

Elke belanghebbende partij kan bij dagvaarding de voorzitter van de bevoegde ondernemingsrechtbank verzoeken te beslissen dat een onderneming niet valt onder het toepassingsgebied van de hierboven bedoelde opschorting of deze opschorting geheel of gedeeltelijk op te heffen bij een bijzonder met redenen omklede beslissing. De vordering wordt ingesteld en behandeld zoals in kort geding. De voorzitter doet uitspraak bij voorrang boven alle andere zaken. De voorzitter houdt daarbij onder meer rekening met de vraag of ten gevolge van de COVID-19-epidemie of -pandemie de omzet of activiteit van de schuldenaar sterk is gedaald, of er volledig of

l'autorité publique a ordonné la fermeture de l'entreprise du débiteur, ainsi que des intérêts du requérant.

Cette disposition ne déroge pas à l'obligation de paiement des dettes exigibles, ni aux sanctions contractuelles de droit commun telles que, entre autres, l'exception d'inexécution, la compensation et le droit de rétention. Elle n'affecte pas l'application de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers. Elle n'affecte pas non plus les obligations des employeurs.

Art. 58

L'obligation visée à l'article XX.102 du même Code pour le débiteur de faire aveu de faillite pour les entreprises qui font l'objet de mesures de fermeture en application de l'arrêté ministériel du 28 octobre 2020, portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, modifié par l'arrêté ministériel du 1^{er} novembre 2020, est suspendue pendant la durée du sursis visé à l'article 57, si les conditions de la faillite sont la conséquence de l'épidémie ou la pandémie de COVID-19 et ses suites. Cette disposition ne déroge pas à la possibilité pour le débiteur de faire aveu de faillite.

Art. 59

Les articles 8.22 du Code civil et XX.112 du Code de droit économique ne sont applicables ni aux nouveaux crédits accordés pendant la durée du sursis aux entreprises visées à l'article 57 ni aux sûretés établies ou autres actes accomplis en exécution de ces nouveaux crédits.

La responsabilité des dispensateurs de nouveaux crédits visés à l'alinéa 1^{er} ne peut être poursuivie pour la seule raison que le nouveau crédit n'a pas effectivement permis de préserver la continuité de tout ou partie des actifs ou des activités du débiteur.

deels beroep is gedaan op economische werkloosheid en of de overheid bevel heeft gegeven tot sluiting van de onderneming van de schuldenaar, alsook met de belangen van de verzoeker.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan de verplichting opeisbare schulden te betalen, noch aan de gemeenschappelijke contractuele sancties zoals ondermeer de exceptie van niet-uitvoering, de schuldvergelijking en het retentierecht. Zij laat de toepassing van de Wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten onverlet. Zij raakt evenmin aan de verplichtingen van de werkgevers.

Art. 58

De verplichting bedoeld in artikel XX.102 van hetzelfde Wetboek voor de schuldenaar om aangifte van faillissement te doen, wordt voor de ondernemingen die het voorwerp uitmaken van sluitingsmaatregelen op grond van het ministerieel besluit van 28 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 1 november 2020, opgeschort gedurende de termijn van opschorting bedoeld in artikel 57 indien de faillissementsvoorwaarden het gevolg zijn van de COVID-19-epidemie of -pandemie en haar gevolgen. Hierbij wordt geen afbreuk gedaan aan de mogelijkheid voor de schuldenaar om aangifte van faillissement te doen.

Art. 59

De artikelen 8.22 van het Burgerlijk Wetboek en XX.112 van het WER zijn niet toepasselijk op nieuwe kredieten tijdens de duur van de opschorting verstrekt aan de ondernemingen bedoeld in artikel 57 noch op de voor deze kredieten gestelde zekerheden of andere handelingen verricht ter uitvoering ervan.

De verstrekkers van de in het eerste lid bedoelde nieuwe kredieten kunnen niet aansprakelijk worden gesteld enkel en alleen omdat de nieuwe kredieten de continuïteit van het geheel of een gedeelte van de activa of van de activiteiten van de schuldenaar niet daadwerkelijk mogelijk hebben gemaakt.